

INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES

www.inalco.fr

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

DÉPARTEMENT EUROPE

LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

GREC MODERNE

LICENCE, MASTER, DIPLÔMES D'ÉTABLISSEMENT

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2018-2019

CALENDRIER 2018-2019

SEMAINE DE PRÉ-RENTRÉE

(présence obligatoire pour les étudiants de L1)

Du lundi 10 au samedi 15 septembre 2018

RENTRÉE UNIVERSITAIRE

Lundi 17 septembre 2018

PREMIER SEMESTRE

Du lundi 17 septembre 2018 au samedi 05 janvier 2019

Congés automne : du lundi 29 octobre au dimanche 04 novembre 2018

Congés hiver : du lundi 24 décembre 2018 au dimanche 06 janvier 2019

Examens du premier semestre

Du lundi 07 janvier au samedi 19 janvier 2019

INTERSEMESTRE

Du lundi 21 janvier au dimanche 27 janvier 2019

DEUXIÈME SEMESTRE

Du lundi 28 janvier au samedi 18 mai 2019

Congés hiver : du lundi 4 mars au dimanche 10 mars 2019

Congés printemps : lundi 22 avril au dimanche 5 mai 2019

Examens du second semestre

Du lundi 20 mai au samedi 01 juin 2019

EXAMENS - 2^{NDE} SESSION

Du mercredi 19 juin au samedi 06 juillet 2019

LICENCE DE GREC MODERNE

LA SPÉCIALITÉ « GREC MODERNE »

Le grec moderne est enseigné au *Département Europe* dans un cursus complet de licence à *spécialité propre* (LLCER « Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales »).

Actuellement l'INALCO est le seul établissement universitaire parisien à délivrer ce diplôme national en études grecques modernes. Le cursus de Licence grecque moderne proposé par l'INALCO contient de nombreux enseignements uniques dans l'offre de formation en études grecques modernes (linguistique néo-hellénique, grec de spécialité, enseignements spécifiques en histoire, musique, cinéma et arts du spectacle). Par ailleurs, le parcours de formation approfondie « Études néo-helléniques » proposé aux étudiants de L2 et L3, offre un ensemble d'enseignements aréaux et disciplinaires variés et essentiels en études grecques.

Le cursus de Licence en études grecques modernes, qui ne suppose aucun prérequis linguistique, s'adresse à un éventail de public :

➤ Aux étudiants titulaires d'un baccalauréat (ou qui en ont validé l'équivalence), à partir d'un niveau grand débutant ou faux débutant. Il convient toutefois de préciser que les étudiants ayant déjà une familiarité avec les bases de la langue grecque et avec l'accord de la commission pédagogique de la formation, peuvent cumuler les EC des fondamentaux de langue (2 UE) des 4 premiers semestres (au moyen d'une inscription au diplôme d'établissement en deuxième année, avec une inscription parallèle en première année de Licence). Les étudiants non titulaires d'un baccalauréat (et sans possibilité d'équivalence) peuvent s'inscrire en "Passeport" (cursus libre).

⇒ Par ailleurs, il existe des possibilités spécifiques de cumul et/ou de validation d'acquis ou de dispense pour les locuteurs de grec moderne titulaires d'une Licence (diplôme national français ou équivalent). Le niveau d'intégration de la Licence (L2 ou L3) est décidé par l'équipe pédagogique après examen du dossier.

La *Licence de grec moderne* s'inscrit dans le cadre plus général des *études balkaniques* (des enseignements de civilisation étant ouverts et accessibles aux étudiants non hellénophones d'aires proches, par exemple toutes les sections « balkaniques » du Département Europe) et crée aussi des passerelles avec les études turques (notamment en civilisation).

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES DE LA FORMATION

L'objectif principal du cursus proposé est d'assurer une véritable formation et compétence en langue : maîtrise des structures du grec moderne, compréhension de tout type de texte, pratique de l'écrit et de l'oral, dans le but de pouvoir utiliser la langue avec aisance et efficacité dans tout type de situation et de cadre : professionnel, académique ou simplement communicationnel. Il faut toutefois préciser que l'apprentissage sur trois ans d'une langue étrangère comme le grec impose un rythme de progression soutenu, qui suppose de la part des apprenants n'ayant eu auparavant aucun contact avec le grec une assiduité aux cours et un investissement personnel important.

Cette formation fondamentalement linguistique est complétée par des enseignements de civilisation aréale (histoire, histoire de la littérature, arts du spectacle, cinéma, musique) occupant à peu près le quart du « bloc » *tronc commun* correspondant aux enseignements « fondamentaux ». À cette formation de base s'ajoute un bloc d'enseignements d'approfondissement alliant connaissances aréales sur l'espace grec et compétences disciplinaires et/ou professionnelles, de façon à permettre soit la poursuite en Master (orientation recherche ou professionnelle), soit l'entrée dans la vie active.

Aide au voyage : Un séjour linguistique en Grèce (ou à Chypre) vous aidera à mieux avancer dans l'apprentissage de la langue et vous permettra d'avoir un contact direct avec la culture et la société grecques (et/ou chypriotes). Les frais de votre voyage (titre de transport), à partir de la deuxième année, peuvent être en partie pris en charge par l'INALCO, selon un barème fixe appliqué à votre destination. Il faut déposer à temps une candidature (renseignez-vous sur les délais, qui peuvent varier d'une année à l'autre) ; celle-ci sera examinée, approuvée ou rejetée et classée par le conseil du département Europe.

Séjours linguistiques : Des universités en Grèce et à Chypre, ainsi que certaines autres institutions, proposent des programmes de cours de langue ; vous pouvez consulter les sites de l'Université d'Athènes (<http://www.greekcourses.uoa.gr>), de l'Université de Thessalonique (<http://smg.web.auth.gr/wordpress/>), de l'Université de Jannina (<http://dikeppee.uoi.gr/index.php?q=en&lang=el>), de l'Université de Patras (<http://greeklanguage.inpatra.gr>), de l'Université de Chypre (<https://www.ucy.ac.cy/mogr/en/general-information>) et de IMXA à Thessalonique (https://www.imxa.gr/summerschool/school2_gr.htm).

Mobilité d'études - programme Erasmus (à partir de L2) : Il existe des conventions entre la section de grec moderne de l'INALCO et les universités suivantes :

CHYPRE

Université de Chypre, <http://www.ucy.ac.cy/>

GRÈCE

Université d'Athènes, <http://www.uoa.gr/>

Université de l'Égée, <http://erasmus.aegean.gr/documents/Erasmus%20INFO%20Brochure.pdf>

Université de Jannina, <http://www.uoi.gr/>

Université de Patras, <http://www.upatras.gr/>

Université du Péloponnèse, <http://www.uop.gr/>

Université de Thessalonique, <http://www.eurep.auth.gr/>

Université de Thrace, <http://erasmus.duth.gr/>

L'ARCHITECTURE DU CURSUS DE LICENCE

Le cursus de la licence est réparti sur trois années, L1 – L2 – L3, divisées en semestres (de S1 à S6) de 13 semaines de cours chacun. À chaque enseignement (EC ou élément constitutif) est affecté un nombre de crédits (ECTS) qui s'additionnent. Pour obtenir la Licence, il faut acquérir 180 ECTS. Ce cursus complet sur trois ans totalise par ailleurs un volume horaire de 1 500 heures, dans lequel, pour certains enseignements, un travail personnel encadré (rédaction de textes, traductions, exercices de grammaire) est pris en compte.

Le cursus de Licence est constitué de quatre blocs :

- **un bloc d'enseignements obligatoires**, les « *FONDAMENTAUX* », divisé en UE (Unité d'Enseignement) comprenant les enseignements de langue, littérature et civilisation choisies en spécialité (menant aux diplômes d'établissement). Pour le diplôme national de la Licence, sont ajoutés à ce bloc :

- **un bloc d'enseignements dits d'« *APPROFONDISSEMENT* »** (aréaux/disciplinaires).

- **un bloc d'enseignements dits « *TRANSVERSAUX* »** (outils méthodologiques et disciplinaires de base). La première étape de ce bloc disciplinaire est constituée d'un bloc d'enseignements du *DOMAINE* (méthodologie, informatique, langue de travail) limités aux deux premières années de licence. Dès le niveau de L2 un grand choix d'enseignements transversaux disciplinaires est proposé. Les enseignements de méthodologie offerts en L1 sont assurés par des enseignants de l'équipe pédagogique du Département Europe. L'initiation au C2i (informatique) sera assurée au niveau du *Domaine* en L2. Les enseignements de langue de travail (se référer aux langues recommandées par chaque cursus) couvrent les deux semestres de L1. Ces enseignements ne concernent que les étudiants qui veulent préparer une licence et s'inscrivent pour la première fois dans un établissement universitaire. Les étudiants ayant déjà effectué des études universitaires peuvent en être dispensés, après examen de leur dossier. Ils ne concernent pas les étudiants qui choisissent de s'inscrire en diplôme d'établissement. Les

étudiants inscrits en LMFA (formation appliquée professionnalisante) suivent des enseignements spécifiques à la place des « approfondissements » et des « transversaux disciplinaires » de L2 et L3.

• **un bloc d'enseignements dits d'« OUVERTURE »** qui permet aux étudiants, soit de valider des EC acquis dans une autre université, soit de choisir librement tout autre cours, en accord avec le responsable de la formation.

En DEUXIÈME / TROISIÈME ANNÉE DE LICENCE, il faut suivre obligatoirement au minimum deux enseignements transversaux DISCIPLINAIRES, THÉMATIQUES ou ARÉAUX : un par semestre (à choisir dans une liste de cours). Pour plus de précisions, se reporter à la brochure « Enseignements transversaux » disponible sur le site de l'INALCO.

Les étudiants sont libres de choisir les cours transversaux qui leur conviennent. Ils sont vivement encouragés à profiter de la richesse des enseignements de l'Inalco et à parfaire leur formation générale en fonction de leurs projets personnels et de leurs curiosités.

Un enseignement transversal n'implique aucun prérequis linguistique. Il est par principe ouvert à tous les étudiants inscrits dans un cursus de l'Inalco. Sauf exception, il est proposé dans une plage horaire spécifique.

Il existe trois types de cours transversaux :

- Un enseignement transversal « **aréal** » qui dépasse les limites strictement définies d'une aire étudiée dans un cursus donné. On le reconnaît par un code de zone. Exemple : Europe (code ECO).

- Un enseignement transversal « **disciplinaire** » est lié à une discipline particulière des sciences humaines et sociales. On le reconnaît par un code disciplinaire. Exemple : Géographie (code GEO).

- Un enseignement transversal « **thématique** » est lié à une question particulière (la « santé » par exemple), qui mobilise des connaissances disciplinaires et aréales variées.

Remarques : Dans le cadre d'une formation donnée, certains enseignements transversaux peuvent vous être recommandés : reportez-vous à la brochure de votre cursus ou prenez contact avec le référent pour les enseignements transversaux de votre département. Les enseignements transversaux indiqués dans la présente brochure sont particulièrement recommandés aux étudiants des langues européennes. Ces enseignements sont souvent communs à la L2 et la L3, il faut choisir en L3 un enseignement qui n'a pas été suivi en L2.

ATTENTION : Il convient de vérifier que le créneau horaire figurant sur l'emploi du temps est compatible avec celui des cours obligatoires (fondamentaux en particulier).

RÉPARTITION GLOBALE DES ENSEIGNEMENTS PAR BLOCS D'ENSEIGNEMENTS ET PAR SEMESTRE

180 ECTS					
	Enseignements fondamentaux (langue, littérature, civilisation) 118 ECTS	Enseignements transversaux - disciplinaires 20 ECTS	Enseignements d'approfondissement 24 ECTS	Enseignements d'ouverture (libres) 18 ECTS	TOTAL ECTS
Semestre 1	24 ECTS	3 ECTS	–	3 ECTS	30
Semestre 2	24 ECTS	3 ECTS	–	3 ECTS	30
Semestre 3	20 ECTS	4 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 4	20 ECTS	4 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 5	15 ECTS	3 ECTS	9 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 6	15 ECTS	3 ECTS	9 ECTS	3 ECTS	30

LICENCE DE GREC MODERNE : LISTE DES ENSEIGNEMENTS

Code	Intitulés	ECTS	Volume horaire
SEMESTRE 1			
SEMAINE D'INSTALLATION			20
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE1A10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 1	9	84,5
<i>GRE1A10A</i>	<i>Textes et dialogues de grec moderne 1</i> -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 6,5
<i>GRE1A10B</i>	<i>Pratique orale du grec 1</i>	3	26
<i>GRE1A10C</i>	<i>Production écrite en grec moderne 1</i> -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 13
GRE1A11	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 1	6	45,5
<i>GRE1A11A</i>	<i>Grammaire grecque moderne 1</i> -théorie -exercices -travaux personnels encadrés	6	19,5 13 13
CIVILISATION			
GRE1A12	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 1	9	58,5
<i>GRE1A12A</i>	<i>Histoire de la Grèce contemporaine 1</i>	3	19,5
<i>GRE1A12B</i>	<i>Histoire du cinéma grec</i>	3	19,5
<i>ECO1A03C</i>	<i>Introduction aux études balkaniques 1</i>	3	19,5
ECOTRAI TRANSVERSAUX		3	39
<i>MET1A11</i>	<i>Méthodologie</i>	1,5	19,5
<i>ANG1A11</i>	<i>Langue de travail 1</i>	1,5	19,5
OUVERTURE			
<i>GRE1A20 Ouverture</i> (1 EC au choix)		3	19,5
SEMESTRE 2			
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE1B10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 2	9	84,5
<i>GRE1B10A</i>	<i>Textes et dialogues de grec moderne 2</i> -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 6,5

GRE1B10B	Pratique orale du grec 2	3	26
GRE1B10C	Production écrite en grec moderne 2 -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 13
GRE1B11	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 2	6	45,5
GRE1B11A	Grammaire grecque moderne 2 -théorie -exercices -travaux personnels encadrés	6	19,5 13 13
CIVILISATION			
GRE1B12	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 2	9	58,5
GRE1B12A	Histoire de la Grèce contemporaine 2	3	19,5
GRE1B12B	Les arts du spectacle en Grèce	3	19,5
ECO1B03C	Introduction aux études balkaniques 2	3	19,5
ECOTRA2 TRANSVERSAUX		3	39
MET1B11	Méthodologie	1,5	19,5
ANG1B11	Langue de travail 2	1,5	19,5
OUVERTURE			
GRE1B20 Ouverture (1 EC au choix)		3	19,5
SEMESTRE 3			
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE2A10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 3	9	84,5
GRE2A10A	Textes et dialogues de grec moderne 3 -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 6,5
GRE2A10B	Pratique orale du grec 3	3	26
GRE2A10C	Production écrite en grec moderne 3 -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 13
GRE2A11	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 3	5	52
GRE2A11A	Grammaire grecque moderne 3 -théorie -exercices -travaux personnels encadrés	3	19,5 13 6,5
GRE2A11B	Lexicologie du grec moderne 1	2	13
CIVILISATION			
GRE2A12	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 3	6	39

GRE2A12A	<i>Les sociétés méditerranéennes et le monde grec 1</i>	3	19,5
ECO2A02C/D	<i>Histoire des Balkans 1</i>	3	19,5
APPROFONDISSEMENT			
GRE2A15	ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 1	3	19,5
GRE2A12B	<i>Musiques de Grèce</i>	3	19,5
TRANSVERSAL			
INF2A11A Informatique		1	19,5
DISCIPLINAIRES			
ECOTRA3	1 EC au choix	3	19,5
HIS2A02	<i>Méthodologie de la recherche en histoire 1</i>		
ECO2A01D	<i>Ethnologie religieuse comparée de l'Europe 1</i>		
LGE2A02A	<i>Les langues du monde</i>		
LGE2A02B	<i>La langue et ses usages</i>		
LIT2A03	<i>Introduction à la théorie littéraire 1</i>		
HIS2A03	<i>Introduction à l'histoire culturelle</i>		
OUVERTURE			
GRE2A20 Ouverture (1 EC au choix)		3	19,5
SEMESTRE 4			
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE2B10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 4	9	84,5
GRE2B10A	<i>Textes et dialogues de grec moderne 4</i> -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 6,5
GRE2B10B	<i>Pratique orale du grec 4</i>	3	26
GRE2B10C	<i>Production écrite en grec moderne 4</i> -cours -travaux personnels encadrés	3	19,5 13
GRE2B11	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 4	5	52
GRE2B11A	<i>Grammaire grecque moderne 4</i> -théorie -exercices -travaux personnels encadrés	3	19,5 13 6,5
GRE2B11B	<i>Lexicologie du grec moderne 2</i>	2	13
CIVILISATION			
GRE2B12	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 4	6	39
GRE2B12A	<i>Les sociétés méditerranéennes et le monde grec 2</i>	3	19,5
ECO2B02C/D	<i>Histoire des Balkans 2</i>	3	19,5
APPROFONDISSEMENT			

GRE2B15	ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 2	3	19,5
<i>ECO2B01E</i>	<i>Musiques d'Europe centrale et orientale</i>	3	19,5
TRANSVERSAL			
<i>INF2B11A Informatique</i>		1	19,5
DISCIPLINAIRES			
<i>ECOTRA4</i>	1 EC au choix	3	19,5
<i>HIS2B02</i>	<i>Méthodologie de la recherche en histoire 2</i>		
<i>ECO2B01D</i>	<i>Ethnologie religieuse comparée de l'Europe 2</i>		
<i>LGE2B02B</i>	<i>Sémantique et structuration du langage</i>		
<i>LGE2B11A</i>	<i>Morphosyntaxe</i>		
<i>LIT2B03</i>	<i>Introduction à la théorie littéraire 2</i>		
<i>HIS2B03</i>	<i>Histoire des idées en Europe</i>		
OUVERTURE			
<i>GRE2B20 Ouverture (1 EC au choix)</i>		3	19,5
SEMESTRE 5			
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE3A10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 5	6	52
<i>GRE3A10A</i>	<i>Thème</i>	3	
	<i>-cours</i>		19,5
	<i>-travaux personnels encadrés</i>		13
<i>GRE3A10C</i>	<i>Histoire de la langue grecque</i>	3	19,5
GRE3A12	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 5	6	45,5
<i>GRE3A12A</i>	<i>Grammaire grecque moderne 5</i>	3	19,5
<i>GRE3A12B</i>	<i>Éléments de phraséologie et pratique orale du grec 1</i>	3	26
CIVILISATION			
GRE3A13	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 5	3	19,5
<i>GRE3A13A</i>	<i>Histoire de la littérature néo-hellénique 1</i>	3	19,5
APPROFONDISSEMENT			
GRE3A15	ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 3	9	58,5
<i>GRE3A03A</i>	<i>Introduction à la linguistique néo-hellénique 1</i>	3	19,5
<i>GRE3A13B</i>	<i>Étude de textes grecs contemporains 1</i>	3	19,5
<i>GRE3A13C</i>	<i>Grec moderne de spécialité 1</i>	3	19,5
DISCIPLINAIRES			
<i>ECOTRA5</i>	1 EC au choix	3	19,5
<i>ECO3A02D</i>	<i>Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 1</i>		
<i>ECO3A01C</i>	<i>Économie, sociétés et institutions en Europe centrale et orientale 1</i>		
<i>LGE3A04</i>	<i>Typologie générale des langues</i>		

LGE3A01B	Syntaxe		
LIT3A02	Oralité : approches méthodologiques 1		
LIT3A07	Principes de théorie de la traduction		
LIT3A05	Initiation à la littérature comparée		
OUVERTURE			
GRE3A20 Ouverture (1 EC au choix)		3	19,5
SEMESTRE 6			
FONDAMENTAUX			
LANGUE			
GRE3B10	STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 6	6	52
GRE3B10A	Version littéraire -cours	3	19,5
	-travaux personnels encadrés		13
GRE3B10B	Registres du grec moderne	3	19,5
GRE3B12	GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 6	6	45,5
GRE3B12A	Grammaire grecque moderne 6	3	19,5
GRE3B12B	Éléments de phraséologie et pratique orale du grec 2	3	26
CIVILISATION			
GRE3B13	CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 6	3	19,5
GRE3B13A	Histoire de la littérature néo-hellénique 2	3	19,5
APPROFONDISSEMENT			
GRE3B15	ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 4	9	58,5
GRE3B03A	Introduction à la linguistique néo-hellénique 2	3	19,5
GRE3B13B	Étude de textes grecs contemporains 2	3	19,5
GRE3B13C	Grec moderne de spécialité 2	3	19,5
DISCIPLINAIRES			
ECOTRA6	1 EC au choix	3	19,5
ECO3B02D	Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 2		
ECO3B01D	Économie, sociétés et institutions en Europe centrale et orientale 2		
LGE3B05	Dynamique historique des langues		
LGE3B04	Dynamique des contacts de langues		
LIT3B02	Oralité : approches méthodologiques 2		
LIT3B03	Initiation aux théories françaises de la traduction littéraire		
LIT3B05	Littératures européennes		
OUVERTURE			
GRE3B20 Ouverture (1 EC au choix)		3	19,5

TOTAL HEURES : 1 500

ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE DE LA SPÉCIALITÉ

Mme Mérope Anastassiadou, PU (meropi.anastassiadou@inalco.fr), Histoire de la Grèce dans son environnement régional, traduction spécialisée.

M. Stéphane Sawas, PU (stephane.sawas@inalco.fr), Littérature grecque moderne, cinéma, arts du spectacle, musique.

Mme Sophie Vassilaki, PU (sophie.vassilaki@inalco.fr), Langue et linguistique grecques modernes.

M. Georges Galanès, MC responsable de la formation (georgios.galanes@wanadoo.fr), Didactique du grec moderne, histoire de la langue, traduction spécialisée.

Mlle Christina Alexopoulos, docteur contractuelle (alexopoulos_8@hotmail.com), Didactique du grec moderne.

M. Georges Kostakiotis, docteur contractuel (georges.kostakiotis@yahoo.fr), Didactique du grec moderne.

Mme Mélanie Nittis, doctorante CC (melanie.nittis@gmail.com), Musiques de Grèce et d'Europe.

SECRETARIAT PÉDAGOGIQUE

Mme Vérika Jakimov (gestionnaire, Département Europe)

Mél : secretariat.europe@inalco.fr, verika.jakimov@inalco.fr

Tél (dir.) : 01 81 70 11 31, bureau 3.41 B

Adresse :

INALCO

65 rue des Grands Moulins

CS21351

75214 Paris Cedex 13

Tél (standard) : 01 81 70 10 00

SCOLARITÉ

• SYSTÈME DE COMPENSATION

⇒ Enseignements fondamentaux, transversaux/disciplinaires et d'approfondissement :

Compensation (sans seuil) entre les EC d'une même UE, compensation entre les UE dans le même semestre (chaque semestre doit être obtenu avec 10/20 de moyenne minimum).

• COEFFICIENT

1 pour chacun des EC de la maquette.

• CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Régime mixte (contrôle continu et/ou examen final).

ANNEXE : DIPLÔME D'ÉTABLISSEMENT/DIPLÔME NATIONAL

• Le bloc des « *FONDAMENTAUX* » permet d'obtenir trois Diplômes d'Établissement liés à la langue choisie :

– 1^{ère} année : un **DLC1** (48 ECTS)

– 2^{ème} année : un **DLC2** (40 ECTS)

– 3^{ème} année : un **DLC3** (30 ECTS), soit un total de 118 ECTS.

Par la suite, un DLC4 reprenant des enseignements aréaux de Master vous est proposé.

• L'INALCO offre des diplômes d'établissement (DE), entièrement articulés avec la nouvelle Licence (Diplôme National, DN) :

- les DE portent essentiellement sur la langue et incluent des connaissances aréales de base ;
- les DN sont plus spécifiques et plus disciplinarisés, mais aussi élargis au plan aréal.

• En calcul de crédits ECTS, l'articulation des cursus d'établissement et nationaux est la suivante :

Intégration des cursus DE et DN				ECTS annuels	
Année	Tronc fondamental : Diplômes d'Établissement		Extension : Diplômes Nationaux		
	ECTS annuels (base)	Diplômes (ECTS cumulés)	ECTS annuels (ajout)	Diplômes (ECTS cumulés)	
1	48	DLC1 (48 ECTS)	+ 12	—	= 60
2	40	DLC2 (88 ECTS)	+ 20	DEUG (120 ECTS)	= 60
3	30	DLC3 (118 ECTS)	+ 30	Licence (180 ECTS)	= 60

NB : Dans le cadre de la licence, l'étudiant acquiert 60 ECTS par an.

DESCRIPTIFS DES COURS

intitulés	ECTS	heures
L1-S1		
GRE1A10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 1	9	84,5
Textes et dialogues de grec moderne 1 (G. Galanès) Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Examen final écrit et oral.	3	26
Pratique orale du grec 1 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Exercices de prononciation et de lecture à partir de la méthode de grec proposée. Approches de la langue orale organisées autour d'unités thématiques (le travail, les voyages, le spectacle, le marché, etc.). Le but de ce cours est que les étudiants s'impliquent dans la dynamique de la communication et acquièrent progressivement les automatismes de la mise en pratique des enseignements théoriques. Examen final oral.	3	26
Production écrite en grec moderne 1 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Apprentissage de l'écrit en coordination avec les acquisitions des autres EC de l'UE. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés. Contrôle continu et examen final écrit.	3	32,5
GRE1A11 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 1	6	45,5
Grammaire grecque moderne 1 (S. Vassilaki) Ce cours suit, en l'élargissant et en enrichissant le vocabulaire et les formes étudiées, la progression grammaticale de l'UE « Structures élémentaires du grec moderne 1 ». Éléments de phonétique grecque moderne. Morphologie du système nominal (détermination, système casuel, déclinaisons : substantifs, adjectifs); introduction au système pronominal; système verbal (formes régulières, temps, aspect, modes, voix active). Bibliographie : Holton D., Mackridge P., Philippaki-Warbuton I. (1997), <i>Greek, A Comprehensive Grammar of the Modern Language</i> , Routledge Grammars, Routledge, London & New York; H. Tonnet, <i>Manuel d'accentuation grecque moderne</i> , Klincksieck, 1984. On consultera également les manuels de grammaire en langue grecque (en accès libre à la BULAC). Des exercices de grammaire ainsi que leurs corrigés pour une auto-évaluation seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).	6	45,5
GRE1A12 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 1	9	58,5
Histoire de la Grèce contemporaine 1 (M. Anastasiadou) Ce cours étudie les faits qui ont contribué à la formation de la Grèce contemporaine, en mettant l'accent sur les grandes césures de son parcours historique. Aucun prérequis de langue n'est exigé.	3	19,5
Histoire du cinéma grec (S. Sawas) Ce cours porte sur l'histoire des principaux genres cinématographiques, l'esthétique des grands réalisateurs et le rapport qu'entretient le cinéma avec les autres arts, à partir de l'analyse d'extraits de films grecs. Aucun pré-requis.	3	19,5
Introduction aux études balkaniques 1 (B. Lory)	3	19,5

L1-S2		
GRE1B10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 2	9	84,5
Textes et dialogues de grec moderne 2 (G. Galanès) Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Examen final écrit et oral.	3	26
Pratique orale du grec 2 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Exercices de prononciation et de lecture à partir de la méthode de grec proposée. Approches de la langue orale organisées autour d'unités thématiques (le travail, les voyages, le spectacle, le marché, etc.). Le but de ce cours est que les étudiants s'impliquent dans la dynamique de la communication et acquièrent progressivement les automatismes de la mise en pratique des enseignements théoriques. Examen final oral.	3	26
Production écrite en grec moderne 2 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Apprentissage de l'écrit en coordination avec les acquisitions des autres EC de l'UE. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés. Contrôle continu et examen final écrit.	3	32,5
GRE1B11 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 2	6	45,5
Grammaire grecque moderne 2 (S. Vassilaki) Suite du programme de S1. Conjugaisons complètes des verbes réguliers (1 ^{re} et 2 ^e), les v. semi-contractes, les fonctions syntaxiques des cas, la syntaxe de l'objet direct et indirect (GN et pronoms personnels), quelques verbes usuels irréguliers (aoristes non-sigmatiques), introduction à la conjugaison médio-passive (v. déponents usuels, thème de présent). Des exercices de grammaire ainsi que leurs corrigés pour une auto-évaluation seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).	6	45,5
GRE1B12 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 2	9	58,5
Histoire de la Grèce contemporaine 2 (M. Anastasiadou) Ce cours étudie les faits qui ont contribué à la formation de la Grèce contemporaine, en mettant l'accent sur les grandes césures de son parcours historique. Aucun prérequis de langue n'est exigé.	3	19,5
Les arts du spectacle en Grèce (S. Sawas) Ce cours porte sur trois arts du spectacle grecs (le théâtre, le théâtre d'ombres et la danse) à partir de l'analyse de documents écrits, iconographiques et audiovisuels, dans une perspective historique, esthétique et intersémiotique. Aucun pré-requis.	3	19,5
Introduction aux études balkaniques 2 (B. Lory)	3	19,5
L2-S1		
GRE2A10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 3	9	84,5
Textes et dialogues de grec moderne 3 (G. Galanès) Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Examen final écrit et oral.	3	26
Pratique orale du grec 3 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Familiarisation avec les sons et le rythme de la langue à partir de la méthode de grec proposée. Simulation de situations en rapport avec le document entendu, en restant dans le champ lexical imposé par le document. Le but du cours est de préparer les étudiants à réagir avec simplicité et efficacité dans les situations de communication quotidiennes. Examen final oral.	3	26
Production écrite en grec moderne 3 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Ce cours reprend le vocabulaire et les phénomènes grammaticaux et syntaxiques abordés dans le cadre du cours de textes et dialogues, à partir d'exercices écrits. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés. Contrôle continu et examen final écrit.	3	32,5
GRE2A11 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 3	5	52
Grammaire grecque moderne 3 (S. Vassilaki) La déclinaison imparisyllabique : masc. en -ης, -άς, -ές, -ούς, féminins en -ά, -ού ; neutres en -ος ; féminins en -ος (η γιαντρός, η παράγραφος); substantifs à pluriel en -εις (masc. εισαγγελέας) et -εις (fém. πόλη). Les adjectifs en -ύς, -ιά, -ύ; πολύς, πολλή, πολύ ; les adjectifs en -ής, -ιά, -ί (couleurs), -ης, -α, -ικο ; les adjectifs en -ής, -ής, -ές ; formation des adverbes issus des classes d'adjectifs abordées; formes du comparatif. Des exercices de grammaire seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).	3	39
Lexicologie du grec moderne 1 (G. Galanès)	2	13
GRE2A12 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 3	6	39

Les sociétés méditerranéennes et le monde grec 1 (M. Anastassiadou) Le cours porte sur les sociétés urbaines méditerranéennes de l'époque ottomane et post-ottomane. Il s'intéresse aux communautés confessionnelles (musulmanes et non musulmanes), leurs contacts et interférences. Aucun prérequis de langue n'est exigé.	3	19,5
Histoire des Balkans 1 (B. Lory) Les Balkans sous l'Empire ottoman 1 OU Les Balkans à l'époque des nationalismes 1 (cours en alternance).	3	19,5
GRE2A15 ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 1	3	19,5
Musiques de Grèce (M. Nittis / S. Sawas) Ce cours aborde les musiques de Grèce selon une double approche historique et ethnomusicologique à partir d'extraits musicaux commentés. Pré-requis : L1 de LLCER grec moderne.	3	19,5
L2-S2		
GRE2B10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 4	9	84,5
Textes et dialogues de grec moderne 4 (G. Galanès) Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Examen final écrit et oral.	3	26
Pratique orale du grec 4 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Familiarisation avec les sons et le rythme de la langue à partir de la méthode de grec proposée. Simulation de situations en rapport avec le document entendu, en restant dans le champ lexical imposé par le document. Le but du cours est de préparer les étudiants à réagir avec simplicité et efficacité dans les situations de communication quotidiennes. Examen final oral.	3	26
Production écrite en grec moderne 4 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Ce cours reprend le vocabulaire et les phénomènes grammaticaux et syntaxiques abordés dans le cadre du cours de textes et dialogues, à partir d'exercices écrits. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés. Contrôle continu et examen final écrit.	3	32,5
GRE2B11 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 4	5	52
Grammaire grecque moderne 4 (S. Vassilaki) La conjugaison médio-passive : 1 ^e et 2 ^e conjugaisons, tableaux complets ; le participe en - μένος (formation 1 ^e et 2 ^e conjugaisons). Conditionnel, potentiel, éventuel (syntaxe), équivalents de l'optatif, le système hypothétique. Aspects de la subordination. Des exercices de grammaire seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).	3	39
Lexicologie du grec moderne 2 (G. Galanès)	2	13
GRE2B12 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 4	6	39
Les sociétés méditerranéennes et le monde grec 2 (M. Anastassiadou) Le cours porte sur les sociétés urbaines méditerranéennes de l'époque ottomane et post-ottomane. Il s'intéresse aux communautés confessionnelles (musulmanes et non musulmanes), leurs contacts et interférences. Aucun prérequis de langue n'est exigé.	3	19,5
Histoire des Balkans 2 (B. Lory) Les Balkans sous l'Empire ottoman 2 OU Les Balkans à l'époque des nationalismes 2 (cours en alternance).	3	19,5
GRE2B15 ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 2	3	19,5
Musiques d'Europe centrale et orientale (M. Nittis / S. Sawas) Ce cours aborde les musiques d'Europe orientale selon une double approche historique et ethnomusicologique à partir d'extraits musicaux commentés. Aucun pré-requis.	3	19,5
L3-S1		
GRE3A10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 5	6	52
Thème (G. Galanès)	3	32,5
Histoire de la langue grecque (G. Galanès)	3	19,5
GRE3A12 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 5	6	45,5
Grammaire grecque moderne 5 (S. Vassilaki) La préfixation savante et démotique ; l'augment interne ; les verbes à aoriste non-sigmatique (actif et médio-passif) ; les séries « apophoniques » ; les verbes irréguliers ; les verbes déponents et la syntaxe médio-passive ; les substantifs d'origine savante (classes non-productives). Des exercices de grammaire seront proposés aux étudiants.	3	19,5
Éléments de phraséologie et pratique orale du grec 1 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Utilisation en discours des formules figées à des degrés divers, des collocations	3	26

(associations lexicales), des expressions et tours divers qui mobilisent une large part du lexique grec moderne dans des combinatoires peu abordées dans les méthodes et cours de langue et qui permettent de travailler sur des aspects essentiels de la syntaxe néohellénique, en dehors de l'approche par thématiques lexicales fermées. Mise en œuvre de ces apprentissages à l'expression orale ; adoption des pratiques discursives faisant une large place aux expressions et collocations dans une stratégie d'évitement des structures inutilement complexes et/ou traduites de la langue première.		
GRE3A13 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 5	3	19,5
Histoire de la littérature néo-hellénique 1 (S. Sawas) Ce cours aborde l'histoire de la littérature grecque moderne à partir de l'étude dans l'original d'un choix d'œuvres littéraires néo-grecques. Pré-requis : L2 de LLCER de grec moderne.	3	19,5
GRE3A15 ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 3	9	58,5
Introduction à la linguistique néo-hellénique 1 (S. Vassilaki) À partir d'un corpus de textes (littéraires, journalistiques, etc.) représentatifs du grec standard, nous étudierons certains aspects de la subordination (particules, modes, contraintes aspectuelles, etc.), ainsi que la catégorie de la diathèse : la constitution du paradigme médio-passif, les verbes à variation de diathèse et le problème de leur valeur sémantique, les verbes déponents, le problème du participe « parfait » (forme en <i>-menos</i>).	3	19,5
Étude de textes grecs contemporains 1 (M. Anastasiadou) La Grèce et le monde grec à travers des textes en sciences humaines et sociales (histoire, sociologie, droit, anthropologie, etc...). Une bonne connaissance du grec moderne est nécessaire.	3	19,5
Grec moderne de spécialité 1 (M. Anastasiadou)	3	19,5
L3-S2		
GRE3B10 STRUCTURES ÉLÉMENTAIRES DU GREC MODERNE 6	6	52
Version littéraire (S. Sawas) Initiation à la méthodologie de la traduction à partir d'un choix de textes littéraires écrits en grec démotique.	3	32,5
Registres du grec moderne (G. Galanès) Etude des différents registres du grec moderne à travers des textes littéraires ou journalistiques, en commençant par le registre savant présent dans le grec moderne standard (l'héritage de la langue puriste) : quelques éléments de morphologie et de syntaxe du grec ancien, ainsi que certains éléments dialectaux seront abordés. Les slogans publicitaires, le mélange de grec et d'anglais présent dans les magazines seront également étudiés. Objectif : donner accès aux étudiants aux multiples registres du grec actuel qui dépassent le cadre strict du grec standard. Modalités d'évaluation : examen final écrit.	3	19,5
GRE3B12 GRAMMAIRE DU GREC MODERNE 6	6	45,5
Grammaire grecque moderne 6 (S. Vassilaki) Retour sur la comparaison (adjectif, adverbe, cas irréguliers.) ; la syntaxe comparative et d'égalité ; expressions comparatives et d'égalité ; l'ensemble du système pronominal ; examen de quelques particules. Des exercices de grammaire seront proposés aux étudiants.	3	19,5
Éléments de phraséologie et pratique orale du grec 2 (C. Alexopoulos / G. Kostakiotis) Utilisation en discours des formules figées à des degrés divers, des collocations (associations lexicales), des expressions et tours divers qui mobilisent une large part du lexique grec moderne dans des combinatoires peu abordées dans les méthodes et cours de langue et qui permettent de travailler sur des aspects essentiels de la syntaxe néohellénique, en dehors de l'approche par thématiques lexicales fermées. Mise en œuvre de ces apprentissages à l'expression orale ; adoption des pratiques discursives faisant une large place aux expressions et collocations dans une stratégie d'évitement des structures inutilement complexes et/ou traduites de la langue première.	3	26
GRE3B13 CIVILISATION NÉO-HELLÉNIQUE 6	3	19,5
Histoire de la littérature néo-hellénique 2 (S. Sawas) Suite du cours précédent. Pré-requis : L2 de LLCER de grec moderne et cours Histoire de la littérature néo-hellénique 1.	3	19,5
GRE3B15 ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES: APPROFONDISSEMENT 4	9	58,5
Introduction à la linguistique néo-hellénique 2 (S. Vassilaki) À partir d'un corpus de textes (littéraires, journalistiques, etc.) représentatifs du grec	3	19,5

standard, nous étudierons (i) : l'ordre des mots dans l'énoncé et dans le syntagme nominal ; (ii) dans le système verbal, l'articulation du temps-aspect et du mode ; les valeurs sémantiques associées à l'ensemble du paradigme des formes verbales, simples et à particule (<i>tha, na, as, an</i>). Bibliographie : Holton D., Mackridge P., Philippaki-Warbuton I. (1997), <i>Greek, A Comprehensive Grammar of the Modern Language</i> , Routledge, London & New York ; G. Horrocks, <i>GREEK. A History of the Language and its Speakers</i> , Longman Linguistics Library, 1997 (traduction prochaine en grec) ; Joseph B., Warbuton-Philipaki I. (1986), <i>Modern Greek, Descriptive Grammars</i> , Croomhelm ; Mackridge P. (1985), <i>The Modern Greek Language : a descriptive analysis of Standard Modern Greek</i> , Oxford University Press ; Seiler H. (1952), <i>L'Aspect et le temps dans le verbe néo-grec</i> , Les Belles Lettres, Paris.		
Étude de textes grecs contemporains 2 (M. Anastassiadou) La Grèce et le monde grec à travers des textes en sciences humaines et sociales (histoire, sociologie, droit, anthropologie, etc...). Une bonne connaissance du grec moderne est nécessaire.	3	19,5
Grec moderne de spécialité 2 (G. Galanès)	3	19,5

DIPLOME D'ÉTABLISSEMENT 4^e ANNÉE (DLC4)

Les étudiants titulaires de la licence ou du DLC3 de grec moderne qui souhaitent poursuivre des études sans pour autant s'inscrire en master ont la possibilité de s'inscrire en DLC4.

Semestre 7

<i>Intitulé</i>	<i>ECTS</i>
GRE4A01A Traduction spécialisée (M. Anastassiadou)	3
GRE4A01D Pratique avancée du grec (G. Galanès)	3
<i>1 EC au choix parmi:</i>	
- GRE4A02B Linguistique textuelle du grec moderne (S. Vassilaki)	6
- GRE4A03A Littérature néo-grecque (S. Sawas)	6
- GRE4A02C Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 1 (M. Anastassiadou)	6
<i>1 EC libre d'ouverture au choix, en accord avec l'équipe pédagogique de la formation</i>	3

Semestre 8

<i>Intitulé</i>	<i>ECTS</i>
GRE4B01D Corpus de textes spécialisés et traduction technique (G. Galanès)	6
<i>1 EC au choix parmi:</i>	
- ECO4B02G Linguistique des langues balkaniques (collectif)	6
- GRE4B03A Cinéma grec et littérature (S. Sawas)	6
- GRE4B02C Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 2 (M. Anastassiadou)	6
<i>1 EC libre d'ouverture au choix, en accord avec l'équipe pédagogique de la formation</i>	3

MASTER DE GREC MODERNE

INALCO – Master LLCER (Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales)

Parcours : Europe-Eurasie, Langue : grec moderne

Equipe pédagogique : Méropi Anastassiadou (PU), Stéphane Sawas (PU), Sophie Vassilaki (PU),
Georges Galanès (MC)

M1 Semestre 7

Sem.	Code UE & EC 4A	Descriptifs	ECTS
S7	GRE4A11	Compétences avancées en langue	6
	GRE4A01A	Traduction spécialisée (M. Anastassiadou, mutualisé avec GRE3A13C)	3
	GRE4A01D	Pratique avancée du grec 1 (G. Galanès, mutualisé avec GRE5A01D)	3
	UE 2	Spécialisation aréale (1EC au choix en fonction de l'orientation disciplinaire)	6
	GRE4A02B	Textes et linguistique Linguistique textuelle du grec moderne 1 (S. Vassilaki, mutualisé avec GRE5A02C)	6
	GRE4A03A	Littérature & arts / oralité et anthropologie / traduction littéraire Littérature néo-grecque 1 (S. Sawas, mutualisé avec GRE5A03A)	6
	GRE4A02C	Histoire et sciences sociales Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 1 (M. Anastassiadou, mutualisé avec GRE3A13B)	6
	UE 3	Spécialisation disciplinaire	12
		2 EC à choisir dans les disciplines et les orientations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - Arts et littérature - ARL - Communication, information et media - CIM - Histoire et sciences sociales - HSS - Oralité et anthropologie - ORA - Traduction littéraire - TRL - Textes et linguistique - TXL <i>(Se référer aux brochures spécifiques des UE3)</i>	
	UE 4	Outils et ouverture	6
	MET4A03A	<i>1 EC de méthodologie du mémoire ou professionnelle + 1 EC libre :</i> a) ORIENTATION RECHERCHE Méthodologie du mémoire : Cours obligatoire pour les étudiants en orientation recherche. À choisir en fonction de la spécialisation disciplinaire de l'étudiant : <i>Aide à la rédaction du mémoire : ORA, ARL, TRL (1 cours au choix)</i>	3

MET4A03b AOI4A05b	- M. Stachowitsch ou - B. Rasoloniaina	
HSS4A03B	Aide à la rédaction du mémoire : HSS - A. Lacroix	
MET4A01	Aide à la rédaction du mémoire : SDL, TXL - H. de Penanros (cours mutualisé avec Paris 3, Code P3 : L70MRM)	
	1 EC libre au choix , en concertation avec : - le directeur de mémoire - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du directeur du mémoire</i>).	3
	Voir ci-après une liste de séminaires régionaux recommandés aux étudiants des langues d'Europe	
	b) ORIENTATION PROFESSIONNELLE	
	Formation et méthodologie professionnelles. Cours obligatoire pour les étudiants en orientation professionnelle :	
LCS5A06B	Méthodologie et aide à l'élaboration du projet professionnel - C. Mathieu	3
	1 EC libre au choix , en concertation avec : - le responsable du stage ou directeur de la traduction commentée - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du responsable du stage ou du directeur de la traduction commentée</i>)	3
	Voir ci-après une liste de séminaires régionaux recommandés aux étudiants des langues d'Europe	
Total S7		30

M1 Semestre 8

Sem.	Code UE & EC 4B	Descriptifs	ECTS
S8	GRE4B11	Compétences avancées en langue	6
	GRE4B01D	Corpus de textes spécialisés et traduction technique (G. Galanès, mutualisé avec GRE3B13C)	6
	UE 2	Spécialisation aréale (1EC au choix en fonction de l'orientation disciplinaire)	6
	ECO4B02G	Textes & Linguistique Linguistique des langues balkaniques (séminaire collectif)	6
	GRE4B03A	Arts & littérature / oralité et anthropologie / traduction littéraire Cinéma grec et littérature (S. Sawas)	6
	GRE4B02C	Histoire et sciences sociales Comprendre la Grèce d'aujourd'hui 2 (M. Anastassiadou, mutualisé avec GRE3B13B)	6
	UE 3	Spécialisation disciplinaire	6

		1 EC à choisir dans les disciplines et les orientations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - Arts et littérature - ARL - Communication, information et media - CIM - Histoire et sciences sociales - HSS - Oralité et anthropologie - ORA - Traduction littéraire - TRL - Textes et linguistique - TXL <i>(Se référer aux brochures spécifiques des UE3)</i>	
	UE 4	Outils et ouverture	3
	LCS4B04A	1 EC libre au choix , en concertation avec : <ul style="list-style-type: none"> - le directeur du mémoire/responsable du stage / directeur de la traduction commentée - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur du mémoire / traduction commentée ou Responsable du stage</i>) Voir ci-après une liste de séminaires régionaux recommandés aux étudiants des langues d'Europe + obligatoire pour tous les étudiants de M1 : L'UE 4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste : <ul style="list-style-type: none"> - au séminaire du Musée du quai Branly (23 et 24 février 2017) - au module de formation et de sensibilisation sur la question du plagiat organisé par la Bulac (janvier 2017) 	
	UE 5	Mémoire / stage	9
	CFI4B05 TRL4BTR	<p style="text-align: center;">a) ORIENTATION RECHERCHE L'étudiant soutient un mini-mémoire de recherche</p> <p style="text-align: center;">b) ORIENTATION PROFESSIONNELLE Pour ARL, HSS, ORA et TXL : Stage et rapport de stage Pour CIM : Stage et rapport de stage Pour TRL : Traduction commentée</p>	
Total S8			30

M2 Semestre 9

Sem.	Code UE & EC 5A	Descriptifs	ECTS
S9	GRE5A01	Compétences avancées en langue	6
	GRE5A01D	Pratique avancée du grec 2 (G. Galanès, mutualisé avec GRE4A01D)	6
	UE 2	Spécialisation aréale (1 EC au choix suivant orientation)	6
	GRE5A02C	Textes & Linguistique Linguistique textuelle du grec moderne 2 (S. Vassilaki, mutualisé avec GRE4A02B)	6
	GRE5A03A	Arts & littérature / oralité et anthropologie / traduction littéraire Littérature néo-grecque 2 (S. Sawas, mutualisé avec GRE4A03A)	6
	GRE5A02B	Histoire et sciences sociales Les Grecs dans le monde contemporain (M. Anastassiadou, mutualisé avec HSS5A03D)	6

	UE 3	Spécialisation disciplinaire	12
		2 EC à choisir dans les disciplines ou les orientations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - Arts et littérature - ARL - Communication, information et media - CIM - Histoire et sciences sociales - HSS - Oralité et anthropologie - ORA - Traduction littéraire - TRL - Textes et linguistique - TXL <i>(Se référer aux brochures spécifiques des UE3)</i>	
	UE 4	Outils et ouverture	6
	LCS5A01	<p style="text-align: center;">a) ORIENTATION RECHERCHE</p> <p>Participation aux travaux de l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en Recherche)</p> <p>1 EC libre au choix, en concertation avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le directeur du mémoire - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur du mémoire</i>) <p>Voir ci-après une liste de séminaires régionaux recommandés aux étudiants des langues d'Europe</p> <p style="text-align: center;">b) ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> <p>1 ou 2 EC libre(s) au choix, en concertation avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le responsable du stage / directeur de la traduction commentée - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur de la traduction commentée ou Responsable du stage</i>) <p>Voir ci-après une liste de séminaires régionaux recommandés aux étudiants des langues d'Europe</p>	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">6</p>
Total S9			30

M2 Semestre 10

Sem.	Code UE & EC 5B	Descriptifs	ECTS
10	UE 1	Mémoire / stage	30
		<p style="text-align: center;">a) ORIENTATION RECHERCHE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Présentation de l'état d'avancement des travaux devant l'équipe de recherche du directeur des travaux ou devant l'équipe pédagogique de la discipline - Rédaction et soutenance du Mémoire de recherche <p style="text-align: center;">b) ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spécialisation ARL - HSS, ORA et TXL : Stage, rapport de stage et soutenance - Spécialisation CIM : Stage, rapport de stage et soutenance - Spécialisation TRL : Traduction commentée & Stage maison édition et soutenance 	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">27</p> <p style="text-align: center;">30</p> <p style="text-align: center;">30</p> <p style="text-align: center;">30</p>
Total S10			30

Séminaires régionaux (Europe) du master LLCER Europe-Eurasie

Master 1

Semestre 7

Histoire et sciences sociales

ECO4A02F - Fondements des identités nationales en Europe médiane (Bruno Drweski – 19,5 h – 6 ECTS)

Arts et littérature

ECO4A02G - L'espace littéraire européen 1 (collectif – 19,5 h – 6 ECTS)

Oralité et anthropologie

ECO4A02H Les poésies orales en Europe 1 (Frosa Bouchereau – 19,5 – 6 ECTS)

Semestre 8

Histoire et sciences sociales

ECO4B02C - Histoire, politique et culture en Europe médiane (collectif – 26 h – 6 ECTS)

Arts et littératures

ECO4B02F - Histoire des courants critiques et théoriques dans les littératures européennes (Piotr Bilos – 26 h – 6 ECTS)

Textes et linguistique

ECO4B02G - Linguistique des langues balkaniques (26 h – 6 ECTS – collectif : G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki)

Master 2

Semestre 9

Histoire et sciences sociales

ECO5A02A - Références identitaires en Europe médiane : nationalité, État-nation, Europe (Bruno Drweski – 19,5 h – 6 ECTS)

Arts et littérature

ECO5A02G - L'espace littéraire européen 2 (collectif – 19,5 h – 6 ECTS)

Oralité et anthropologie

ECO5A02H Les poésies orales en Europe 2
(Frosa Bouchereau – 19,5 h – 6 ECTS)